

# ¿Todo bien, agente?

## Tareas relacionadas con las fuerzas de seguridad para el aprendizaje del español



Carly R. Henderson



**INDIANA UNIVERSITY**

COLLEGE OF ARTS AND SCIENCES

Bloomington



# Introducción

- Estas tareas se basan en un análisis de necesidades realizado sobre las necesidades de aprendices del español como lengua extranjera en la Universidad de Indiana en 2014 (Cychosz, Garrett, Henderson, McKinnon & Milla-Muñoz, en preparación)
- Una de las áreas identificadas entre las necesidades fue el uso del español en contextos en los que se involucran las fuerzas de seguridad: específicamente: (para agentes de policía) **cómo comunicarse con los ciudadanos.**



# Tarea 1

- Tarea: Role-play
- Nivel: Intermedio
- Duración: Una clase de 50 minutos
- Características de la tarea:
  - Enfocada (estructuras lingüísticas enfocadas: mandatos formales y vocabulario)
  - Complejidad (según el marco teórico de Robinson, 2007, 2010):
    - +tomar una perspectiva
    - +razonamiento intencional
    - +solución abierta
    - pocos participantes



INDIANA UNIVERSITY

---

# Pre-tarea



# Encuentro con un/a policía

(Activar conocimiento previo)

- Piensa en la última vez que te paró un/a policía mientras estabas manejando
- ¿Por qué te paró?
- ¿Qué te dijo? Que le dijiste a él/ella?
- ¿Qué hizo él o ella?
- ¿Cómo se resolvió el encuentro?





# Policía en acción

## Expresiones útiles

**Nota:** la forma de tratamiento formal *usted* se usa en esta tarea

- *Good morning/afternoon/evening* Buenos días/tardes
- *Do you know why I pulled you over?* ¿Sabe usted por qué lo/la paré?
- *To speed/go under the speed limit* Exceder/Ir por debajo del límite de velocidad
- *To go x miles/kilometers an hour* Ir a X millas/kilómetros por hora
- *Run a redlight/stop sign* Saltarse el semáforo/la señal de pare
- *Have one's breaklights burned out* Apagársele las luces de frenos a alguien
- *To weave into other lanes* Estar girando a otros carriles
- *Expired license plate* La placa/La matrícula está vencido/a
- *To not put on one's blinker* No poner los intermitentes
- *X is very dangerous because...* X es muy peligroso porque...



# Policía en acción

## Expresiones útiles

- *May I have your license and registration please?* ¿Me da su carnet de conducir y los papeles del coche, por favor?
- *To wait inside the vehicle* Esperar en el vehículo
- *To turn off the vehicle* Apagar vehículo
- *To stay inside the vehicle* Quedarse en el vehículo
- *To not get out of the vehicle* No salir del vehículo
- *To remain calm* Mantenerse tranquilo/a
- *To arrest someone* Arrestar a alguien
- *To not comply with the rules* No obedecer las reglas
- *To be hostile/aggressive* Estar hostil / agresivo
- *This is a warning, but next time...* Esto es una advertencia, pero la próxima...
- *Make sure to... in the future* Asegurarse de... en el futuro
- *To have to issue a ticket* Tener que multar
- *To drive carefully* Conducir con cuidado
- *To have a nice day/evening/night* ¡Qué tenga buen día! /buenas tardes/  
buenas noches



# Policía en acción

## Lluvia de ideas de los resultados posibles

- Después de un encuentro con un/a policía, ¿cuáles son algunas resultados posibles? ¿Influye la reacción del/la ciudadano/a en el resultado y/o qué haría el/la policía? ¿Por qué? ¿Cómo?





# Tarea principal



# ¡Listo/a para un día de trabajo!

## Role-play entre policía y ciudadano/a

### Tarea:

- **Policía:** Hoy es tu primer día de trabajo como policía después de tu entrenamiento. Acabas de parar a un/a ciudadano/a en la carretera porque él/ella (escoger algunas violaciones legales). Resuelve la situación
- **Ciudadano/a:** Estás manejando y te para un/a policía. Respóndele a las preguntas que te haga.
- Túrnense asumiendo el rol del/la policía. Pueden tomar apuntes en la preparación para el role-play pero no las pueden usar durante el mismo.



### Serás evaluado/a en:

- Vocabulario
- Gramática (sobre todo los mandatos formales)
- Pragmática (el uso apropiado del lenguaje en contexto, p. ej.: formas de tratamiento formales)
- Compleción de la tarea: ¿Pudiste tú (como policía) resolver el problema?



INDIANA UNIVERSITY

---

# Pos-tarea



# ¡A compartir!

- Hagan su role-play enfrente de la clase
- Cómo clase, necesitamos darles *feedback* a cada pareja sobre:
  - Vocabulario
  - Gramática (sobre todo los mandatos formales)
  - Pragmática (el uso apropiado del lenguaje en contexto, p. ej.: formas de tratamiento formales)
  - Compleción de la tarea: ¿Pudiste tú (como policía) resolver el problema?





## Tarea 2

- Tarea: Informe escrito de un encuentro con un/a ciudadano/a
- Nivel: Intermedio
- Duración: Una clase de 50 minutos
- Características de la tarea:
  - Enfocada (marcadores del aspecto: pretérito e imperfecto)
  - Complejidad: más compleja que Tarea 1 (según el marco teórico de Robinson, 2007, 2010):

++tomar una perspectiva  
-tiempo para planear  
-aquí y ahora  
-pocos participantes



# Tarea principal



# El papeleo: Lo administrativo

## Tarea:

Tu teniente acaba de hacer una consulta ('follow-up') contigo donde explicaste cómo te fue en tu primero encuentro con un/a ciudadano/a. Ahora, tu tienes que completar el papeleo adecuado

- Escribe un informe detallado en el que narras todo lo que pasó en el encuentro, de principio hasta el final; entregarás este informe al/la comisario/a y se archivará permanentemente.
- Nota: la presentación y profesionalismo de tu informe es importante ya que todos los empleados tendrán acceso al mismo como referencia.





- Tu teniente te requiere que incluyas por lo menos la siguiente información en tu informe:
  - ¿Cuándo y donde ocurrió el encuentro?
  - ¿Qué hacías cuando ocurrió?
  - ¿Por qué paraste al/la ciudadano/a?
  - ¿Qué pasos tomaste para resolver el problema?
  - ¿Describe el comportamiento del/la ciudadano/a y cómo reaccionaste a ello?
  - ¿Por qué crees que se comportó en la manera en la que se comportó?
  - ¿Cómo crees que el/la ciudadano/a percibió tu comportamiento?
  - ¿Haría algo diferente si pudieras?
  - ¿Qué aprendiste del encuentro?
- Tienes 30 minutos para escribir este informe. Después lo compartirás con tus colegas de policía y entregarlo a tu teniente quien lo evaluará según el siguiente criterio:
  - Contenido (incluyendo detalles completos)
  - Explicaciones completas y razonables
  - Organización (coherencia y cohesión, incluyendo transiciones claras)
  - Gramática (pretérito e imperfecto)
  - Compleción de la tarea: ¿Cumpliste con todos los requisitos en tu informe?



# Pos-tarea



# ¡A compartir!

- Lee tu informe en voz alta a tus colegas
- Luego, entréguelo a tu teniente quien lo evaluará antes de que se archive permanentemente.





INDIANA UNIVERSITY

**¡Buen trabajo, agente!**  
**¡Sigue manteniendo seguras las calles!**

